

**attaccar(e) bottone (con qualcuno)**

Giacoma/Kolb	[führt nur das Phrasem 'attaccare un bottone (a qualcuno)' auf]
Il Sansoni Tedesco	[führt nur das Phrasem 'attaccare un bottone (a qualcuno)' auf]
Langenscheidt/DIT Par.	[unter 'attaccare:'] jdn anquasseln, anquatschen (o jdn mit Geschwätz aufhalten)  [unter 'bottone:'] FIG. <b>attaccare un bottone a qcn., attaccare bottone con qcn.</b> jdn mit Geschwätz aufhalten, jdn anquasseln, anquatschen
PONS online-Wörterb.	[führt nur das Phrasem 'attaccare un bottone (a qualcuno)' auf]
Dardano	[unter 'attaccare:'] a. <i>un bottone</i> o <i>bottone</i> , molestare con chiacchiere inopportune
De Agostini	[unter 'attaccare'] <i>attaccare un bottone</i> , o, anche, <i>attaccar bottone</i> , trattenero qu. con un lungo discorso e per giunta noioso, infastidire
De Mauro	<b>attaccare bottone</b> trattenero qcn. in una lunga e noiosa conversazione   <i>iniziare una conversazione con sconosciuti, tentare un approccio</i>
Devoto/Oli	[unter 'attaccare:'] <b>A. (un) bottone</b> , trattenero a lungo qualcuno con chiacchiere futili, o iniziare a parlare con lui per tentare un approccio
Gabrielli	[führt nur die Phrasemvarianten 'attaccar bottoni, un bottone a qualcuno' auf]
Garzanti	[führt nur das Phrasem 'attaccare un bottone (a qualcuno)' auf]
Palazzi/Folena	[führt nur das Phrasem 'attaccare un bottone a qualcuno' auf]
Sabatini Coletti	[unter 'bottone:'] <b>attaccare (un) b. a qlcu.</b> , trattenerlo con chiacchiere inutili e noiose [unter 'attaccare:'] a. <i>bottone a qlcu.</i> , trattenerlo a lungo con chiacchiere noiose, seccarlo
Treccani online	<b>attaccare bottone (con qualcuno)</b> o <b>attaccare un bottone (a qualcuno)</b> , trattenerlo con una conversazione lunga e noiosa
Zingarelli	[führt nur das Phrasem 'attaccare un bottone (a qualcuno)' auf]
Capire l'antifona	<i>attaccare discorso; intrattenere a lungo qc. su argomenti futili e noiosi.</i>
Lapucci	/

Paola Sorge	attaccare (un) bottone: costringere qc. ad ascoltare un discorso lungo e noioso. Originariamente "attaccar bottoni" voleva dire parlare male di qc.
Pittàno	[führt nur das Phrasem 'attaccare un bottone (a qualcuno)' auf]
Quartu/Rossi	<b>attaccar bottone</b> Figurato: rivolgere la parola a una persona che non si conosce, trattenendola in conversazione. Se nei confronti di una donna, può sottintendere lo scopo di corteggiarla. Con l'andar del tempo il detto ha subito una deviazione, poiché in origine attaccar bottoni significava parlar male di qualcuno.
Cattana/Nesci	[führt nur das Phrasem 'attaccare un bottone a qualcuno' auf]
Diz. Ital. di base (Giunti)	[unter 'attaccare':] Attaccare (un) bottone (a qualcuno) = fargli perdere tempo e annoiarlo con chiacchiere interminabili [unter 'bottone':] Attaccare (un) bottone a qualcuno = trattenerlo con discorsi lunghi e noiosi, costringerlo a una conversazione che non lo interessa